

J.S. Bach
 Cantata No. 93
 Wer nur den lieben Gott lässt walten

Coro.

(Lento $\text{♩} = 60$.)

(NB. Der Cantus firmus: „Wer nur den lieben Gott lässt walten“ im Sopran.)

Coro.

(Lento $\text{♩} = 60$.)

(NB. Der Cantus firmus: „Wer nur den lieben Gott lässt walten“ im Sopran.)

A Soprano.

O.

R.

C

Basso.

A

Wer nur den lieben Gott lässt wal - -
 Who-so will suf - fer God to guide

Wer nur den lieben Gott lässt wal - -
 Who-so will suf - fer God to guide

Cantus firmus.

ten, him, ten, him, Wer, Wer

nur den lieben Gott lässt walten
so will suf - fer God to guide him

nur den lieben Gott lässt wal -
so will suf - fer God to guide -

nur den lieben Gott lässt wal - -
so will suf - fer God to guide - -

ten
 him
 ten
 him
 ten
 him

B

und hof.fet_ auf ihn al.le_ - zeit. und hof.fet_
 and day by_ - day in Him con - fide, and day by_ -
 und hof.fet_ auf ihn al.le_ - zeit, und hof.fet_ auf ihn al.le_ -
 and day by_ - day in Him con - fide, and day by_ - day in Him con -

auf ihn al - le - zeit, und hof - fet auf ihn al - le - zeit,
 day in Him con - fide, and day by day in Him con-fide,

zeit, und hof - - - fet - auf ihn al - le - zeit,
 fide, and day - - - by - day in Him con-fide,

C. f.

und hof - - fet auf ihn al - - le -
 and day by day in Him con -

und hof - - fet auf - - - ihn al - - le -
 and day by day - - - in Him - - - con -

und hof - - fet auf ihn al - - - - le -
 and day by day in Him - - - - con -

und hof - - fet auf - - - ihn al - - le -
 and day by day - - - in Him - - - con -

zeit,
 fide,

zeit, und hof - fet auf - ihn al - le - zeit, al - - - - le.
 fide, and day by day in Him - con - fide, Him con -

zeit, und hof - fet auf - ihn al - le - zeit, al - - - - le.
 fide, and day by day in Him - con - fide, Him con -

zeit, und hof - fet auf - ihn al - le - zeit, al - - - - le
 fide, and day by day in Him - con - fide, Him con -

zeit,
 fide,

zeit,
 fide,

zeit,
 fide,



C

The vocal line begins with a rest followed by eighth notes. The lyrics are:

den wird er wun - der - lich er - hal
a won - drous al - ly has - be - side

The piano accompaniment consists of eighth-note chords. The letter 'C' is written above the vocal staff.

C. f.

den
aden
aten, den
him, aten, den
him, awild er wun der lich er hal ten
won - drous al - ly has be - side himwird er wun der lich er hal
won - drous al - ly has be - sidewird er wun der lich er hal
won - drous al - ly has be - sidewild er wun der lich er hal
won - drous al - ly has be - side

ten
 him
 ten
 him
 ten
 him

D

in al - lem Kreuz und Traurig - keit, in al - lem
 when sore dis - tress and ill be - tide, when sore dis -

in al - lem Kreuz und Traurig - keit, in al - lem Kreuz und Traurig -
 when sore dis - tress and ill be - tide, when sore dis - tress and ill be -

D

Kreuz und Traurig - keit, in al - lem Kreuz und Trau - rig - keit,
tress and ill - be - tide, when sore - dis - tress and ill - be - tide,

keit, in al - - - lem Kreuz und Trau - - - rig - keit.
tide, when sore - - - dis - tress and ill - - - be - tide,

C. f.

in al - - - lem Kreuz und Trau - - - rig -
when sore dis - tress and ill be -

in al - - - lem Kreuz und Trau - - - rig -
when sore dis - tress and ill be -

in al - - - lem Kreuz und Trau - - - rig -
when sore dis - tress and ill be -

f

keit.
tide.

keit, in al - lem Kreuz und Trau . rig . keit, Trau - - - rig.
tide, when sore dis - tress and ill — be - tide, ill — be -

keit. in , al - lem Kreuz und Trau . rig . keit, Trau - - - rig.
tide, when sore dis - tress and ill — be - tide, ill — be -

keit, in al - lem Kreuz und Trau . rig . keit, al - - - lemKreuz und Traurig.
tide, when sore dis - tress and ill — be - tide, sore — dis - tress and ill be -

keit.
tide.

keit.
tide.

keit.
tide.



E

Wer Gott, dem Al - ler - höchsten, traut, wer
He Who with might - y God - can stand, He

Wer Gott, dem Al - ler -
He Who with might - y

Wer
He

A musical score for piano and voice. The vocal line begins with a sustained note followed by eighth-note chords. The lyrics "Wer Gott, dem Al - ler - höchsten, traut, wer" are written above the notes, with their German and English translations below. The piano accompaniment consists of eighth-note chords in the treble and bass clefs.

Wer Gott, dem Al . ler . höchsten,traut,Gott,dem Al . . . ler.
 He Who with might - y God can stand, Who with might - - - y -

 Gott, dem Al . ler.höch . sten,traut, wer Gott, dem Al . ler . höch . . .
 Who with might - y God can stand, He Who with mighty - - - God

 höch.sten,traut, wer Gott, dem Al . ler . höchsten,traut,Gott,dem Al . ler . höch . .
 God can stand, He Who with might - y God can stand, Who with mighty - - - God

 Gott, dem Al . ler . höch.sten,traut, wer Gott, dem Al . . . ler . höch . .
 Who with might - y God can stand, He Who with might - - - y - God

C. f.

höch sten,traut, wer Gott, dem
 God can stand, He Who with

 sten,traut, wer Gott, dem
 can stand, He Who with

 sten,traut, wer Gott, dem
 can stand, He Who with

 sten,traut, wer Gott, dem
 can stand, He Who with

Al - - - ler - - - höch - - - sten, traut,
 might - - - y God can stand,

Al - - - ler - - - höch - - - sten, traut, wer Gott, dem
 might - - - y God can stand, He Who with

Al - - - ler - - - höch - - - sten. traut. wer Gott. dem
 might - - - y God can stand, He Who with

Al - - - ler - - - höch - - - sten, — traut, wer Gott, dem
 might - - - y God can stand, He Who with

Al - - - ler - - - höch - - - sten, traut, dem Al - - - - - ler - - - höch - - - sten,
 might - - - y God can stand, with might - - - - - y God can

Al - - - ler - - - höch - - - sten, traut, dem Al - - - - - ler - - - höch - - - sten,
 might - - - y God can stand, with might - - - - - y God can

Al - - - ler - - - höch - - - sten, traut, dem Al - - - - - ler - - - höch - - - sten,
 might - - - y God can stand, with might - - - - - y God can

traut,
stand,

traut,
stand,

traut,
stand,

F

der hat __ auf
has build - ed

der hat __ auf kei - nen Sand ge - baut,
has build - ed on - no shift - ing sand,

der hat __ auf kei - nen Sand ge - baut,
has build - ed on - no shift - ing sand,

F

kei - nen Sand ge - baut,
 on - no shift - ing sand,

der hat auf kei - nen Sand ge - baut,
 has build - ed on - no shift - ing sand,

der hat auf kei - nen Sand ge - baut,
 has build - ed on - no shift - ing sand,

der hat - auf kei - nen Sand ge - baut,
 has build - ed on - no shift - ing sand,

C. f.

der hat auf
 has build - ed

der hat auf kei - nen Sand ge - baut.
 has build - ed on - no shift - ing sand,

der hat auf kei - nen Sand ge - baut, der hat auf
 has build - ed on - no shift - ing sand, has build - ed

der hat auf
 has build - ed

kei - - - - - nen _____ Sand _____ ge - baut. _____
 on no _____ shift - - - - - ing sand. _____

auf kei - - - - - nen Sand _____ ge - - - - -
 has build - ed on no

kei - - - - - nen Sand _____ ge - - - - - baut, der hat auf
 on no shift - - - - - ing sand, has build - ed

kei - - - - - nen Sand _____ ge - - - - - baut, der
 on no shift - - - - - ing sand, has

baut, der hat auf kei - - - - - nen Sand ge - - - - -
 sand, has build - ed on no shift - - - - - ing sand.

kei - - - - - nen Sand ge - - - - - baut.
 on no shift - - - - - ing sand.

hat auf kei - - - - - nen Sand _____ ge - - - - -
 build - ed on no shift - - - - - ing sand.

Dal Segno.

Adagio ($\text{♩} = 56$).

(Mel: „Wer nur den lieben Gott lässt walten“)

Basso.

Musical score for the Adagio section. The vocal line (Basso) consists of a single melodic line on the bass clef staff. The piano accompaniment is in the treble and bass staves, featuring eighth-note chords and sustained notes. The lyrics are:

Was hel - fen uns die schwe - ren Sor - gen? Sie
How prof - it - less our drear - y — sor - row! It

Recit.

Adagio.

Musical score for the Recit and Adagio sections. The vocal line (Basso) consists of a single melodic line on the bass clef staff. The piano accompaniment is in the treble and bass staves, featuring eighth-note chords and sustained notes. The lyrics are:

drücken uns das Herz mit Centner last, mit tausend Angst und Schmerz. Was hilft uns
wracks our ver - y hearts a hun-dred-fold with ag - on - y un - told. How use - less

Recit.

Adagio.

Musical score for the Recit and Adagio sections. The vocal line (Basso) consists of a single melodic line on the bass clef staff. The piano accompaniment is in the treble and bass staves, featuring eighth-note chords and sustained notes. The lyrics are:

un - ser Weh und Ach? Es bringt nur bittres Unge - mach. Was hilft es,
all our woe and pain. Our mis - er - y they but sus - tain. What do — we

Recit.

A musical score for piano and voice. The vocal part is in bass clef, and the piano part is in treble clef. The vocal line begins with eighth-note chords, followed by a melodic line with sixteenth-note patterns. The piano accompaniment consists of harmonic chords. The lyrics describe a state of despair and hopelessness.

dass wir al - le Mor - gen mit Seufzen von dem Schlaf aufstehn und mit be -
gain each gloom - y— mor - row with sigh - ing, up from sleep to rise? with hope-less

Adagio.

A musical score for piano and voice. The vocal part is in bass clef, and the piano part is in treble clef. The vocal line features sustained notes and eighth-note chords. The piano accompaniment provides harmonic support. The lyrics express a desire for rest and comfort.

thränem An - gesicht des Nachts zu Bette gehn? Wir ma - chen un - ser
mein and tear - y eyes, to seek our beds a - gain? We thus but mag - ni -

Recit.

A musical score for piano and voice. The vocal part is in bass clef, and the piano part is in treble clef. The vocal line consists of eighth-note chords. The piano accompaniment provides harmonic support. The lyrics contrast the Christian way with the world's way.

Kreuz und Leid durch bange Traurigkeit nur grösser. Drum thut ein Christ viel besser, er
fy dis - tress, by gloom and griev-ing make it great - er, The Chris-tian's way is bet-ter, he

Adagio.

trägt sein Kreuz mit christ licher Ge - las - - sen heit.
bears his cross as Christ would do with - out com - plaint.

Aria.

(Lento $\text{♩} = 100$.)

Tenore.

Man hal-te nur ein we nig stille, wenn sich die
Pa - tient be thou, bear thine af - flic - tion, firm as the

Kreuzes - stun-de naht, denn unsres Got - tes Gna - den wil - le
hour of trial draws near; God will be - stow His ben - e - dic - tion,-

ver lässt uns nie mit Rath und That.
help will He give and coun - sel clear.

1. 2.

Gott, der die
God choos-es

Aus - er - wähl-ten kennt, Gott, der sich uns - ein Va - ter nennt,
well - and knows His own, God as our Fa - ther would be known,

wird endlich al - len Kummer wen - den und seinen Kin - dern Hil - fe
fi - nal - ly all our trou - bles end - ing, help to His faith - ful chil - dren

sen - den, Hil - fe sen
send - ing, chil - dren send

- den, und sei - nen Kin - dern Hil - fe sen - den.
ing, and help to - faith - ful chil - dren send - ing.

Dal Segno.

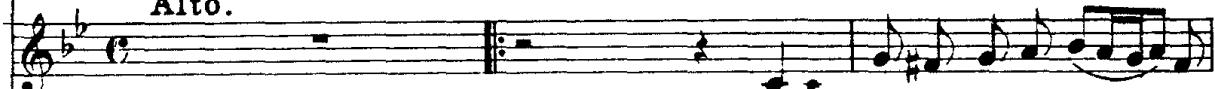
Aria (Duetto) mit Choral.

(Molto moderato $\text{♩} = 66$)

Soprano.



Alto.



He knows the time when joy - is When He has found us true - and



nützlich - sei, er kennt die rech - ten Freu - den_stun - den, er
Heu - che - lei, wenn er uns nur - hat treu - er - fun - den, wenn
hour - may - be, He knows the time - when joy - is seem - ly, He
per - fi - dy, when He has found - us true - and faith - ful, when

stun - den, er weiss wohl, wenn es nütz - lich - sei, er kennt die rech - ten
fun - den und mer - ket kei - ne Heu - che - lei, wenn er uns nur - hat
seem - ly, He well - knows when - the hour - may - be, He knows the time - when
faith - ful, seen in - us naught of per - fi - dy, when He has found - us

(Mel.: „Wer nur den lieben Gott lässt walten“)



wenn es nützlich sei, er
kei - ne Heuch - lei, wenn
when the hour may be, He
naught of per - fi - dy, when



Freu - den - stun - den, er weiss wohl,
treu - er.fun - den und mer - ket
joy - is seem - ly, He well - knows
true - and faith - ful, seen in - us

wenn es nützlich sei, er weiss wohl,
kei - ne Heuch - lei, und mer - ket
when the hour may be, He well - knows
naught of per - fi - dy, seen in - us



kennt die rechten Freu - den.stun - den, er weiss wohl,
er uns nur hat treu - er.fun - den und mer - ket
knows the time when joy - is seem - ly, He well - knows
He has found us true - and faith - ful, seen in - us

wenn es nützlich sei, er
kei - ne Heuch - lei, und
when the hour may be, He
naught of per - fi - dy, seen



wenn - es nütz - lich sei,
kei - ne Heu - che - lei,
when - the hour - may be,
naught - of per - fi - dy,

erkennt die rechten Freu - denstun - den, er
wenn er uns nur hat treu - er.fun - den und
He knows the time when joy - is seem - ly, He
when He has found us true - and faith - ful, seen



weiss wohl, wenn es nütz - lich sei, er weiss wohl, er weiss wohl, wenn
 mer - ket kei - ne Heu - che - lei, und mer - ket, und mer - ket kei -
 well knows when the hour may be, He well - knows, He well - knows when -
 in - us naught of per - fi - dy, seen in - us, seen in - us naught -

weiss wohl, wenn es nütz - lich sei, er weiss wohl, er weiss wohl, wenn es
 mer - ket kei - ne Heu - che - lei, und mer - ket, und mer - ket kei - ne
 well knows when the hour may be, He well - knows, He well - knows when - the
 in - us naught of per - fi - dy, seen in - us, seen in - us naught - of

— es nutz - lich sei. Wenn er uns nur hat lei:
 — ne Heu - che - lei:
 — the hour may be. When He has found us dy:
 — of per - fi -

nütz - lich, nütz - lich sei.
 Heu - che - lei:
 fit - ting hour may be.
 per - fi - dy:

so kommt _____. then God, _____

so kommt _____ Gott, eh' _____
 then God, _____ though we _____
 — Gott, eh' _____ wir's uns ver - sehn und lässet uns viel Gut's ge - schehn, viel Gut's,
 — though we _____ be un - a - ware, be-stows on us His boun - ty rare, His boun -
 —
 {
 }
 {
 }
 {
 }

— wir's uns ver - sehn und lässet uns viel Gut's geschehn, viel Gut's, viel Gut's ge -
 — be un - a - ware, be-stows on us His boun - ty rare, His boun - ty, rich - and -
 viel Gut's ge - schehn, und lässet uns viel Gut's,
 ty rich - and - rare, be-stows His boun - ty rare, und lässet uns viel Gut's ge -
 be - stows on us His boun - ty
 {
 }
 {
 }
 {
 }

schehn, so kommt _____ Gott, eh' _____ wir's uns versehn und lässet uns viel Gut's ge -
 rare, then God, though we _____ be un - a - ware, be-stows on us His boun - ty
 schehn, viel Gut's geschehn,
 rare, His boun - ty rare, so kommt _____
 then God,
 {
 }
 {
 }
 {
 }

schehn, viel Gut's, viel Gut's geschehn, und lässt uns viel Gut's geschehn, viel Gut's,
 rare, His boun - ty rich - and - rare, be-stows on us His boun-ty rare, His boun - ty rich and
 — Gott, eh' — wir's uns versehn und lässt uns viel Gut's geschehn, viel Gut's geschehn, und lässt
 — though we — be un - a - ware, be-stows on us His boun-ty rare, His boun-ty rare, be-stows on

schehn, und lässt uns viel Guts ge - schehn, viel Gut's,
 rare, be-stows on us His boun-ty rare, His boun - ty rich - and - rare, His - boun -
 uns viel Gut's, viel Gut's ge - schehn, und lässt uns viel Gut's, viel Gut's ge -
 us His boun - ty rich and rare, be-stows on us His boun-ty rich - and -

— geschehn, und lässt uns viel Gut's — ge - schehn, — viel Gut's ge - schehn.
 ty - rare, be-stows on - us His boun - ty rare, His boun - ty rare.
 scheh -
 rare, und lässt uns viel Gut's ge - schehn.
 be - stows on us His boun - ty - rare.

Recitativo und Choral.

Adagio. ($\text{♩} = 56$)

(Mel.: „Wer nur den lieben Gott lässt walten“)

Tenore.

Allegro. ($\text{♩} = 72$)

Denk' nicht in deiner Drangsals hit-ze, wenn Blitz
Think not when hot af - flic - tion press-es, when flash
und Donner
and thun-der

Andante ($\text{♩} = 72$)

Adagio. ($\text{♩} = 80$)

kracht und dir ein schwüles Wet - ter ban - ge macht, dass du von
clap, and stif - ling air has brought thy spir - it low, that God has

Recit.

Gott ver - las - sen seist. Gott bleibt auch in der grössten Noth, ja gar bis in den Tod mit seiner
then for - got - ten thee, God hold - eth true in dir - est need; yea, e - ven un - to death He show-eth

Adagio.

Gnade bei den Seinen. Du darfst nicht meinen, dass dieser Gott im Schoisse sit - ze, der
mer-cy to His serv-ants. Do not then fan - cy that he whom hun-ger ne'er dis - tress-es, can

Recit.

Adagio.

täglich, wie der reiche Mann, in Lust und Freuden leben kann. Der sich mit ste tem Glücke
like the wealth-y ev - er live, 'mid rare de-lights which rich-es give, can gorge him - self, from wor ries

Recit.

speist, bei lauter gu-ten Ta-gen,muss oft zu-letzt, nach-dem er sich an eit-ler Lust er-
free. How-ev-er great his plea-sures, yet in the end, when he has emp-tied bare the plea-sure

Adagio.

Recit.

götzt: „Der Tod in Töpfen!“ sa-gen.
pots, then death is at the bot-tom. Die Fol - ge - zeit ver än-dert viel! Hat Petrus
In God's time all will be dis-closed! Though Pe-ter,

gleich die ganze Nacht mit leerer Arbeit zugebracht und nichts ge-fangen: auf Je-su Wort kann
toil - ing all the night, with fu-tile la-bor at his nets, had tak - en noth-ing; at Je-sus' word he

er noch ei - nen Zug er - langen: Drum trau - e nur in Armuth, Kreuz und Pein auf
 took a mul - ti - tude of fish - es. Place then thy faith, in tri - al, want, and pain, on

dei - nes Je - su Gü - te mit gläu - bi - gem Ge - mü - the. Nach
 Je - sus' lov - ing kind - ness, with trust - ing heart re - ly - ing, for

|| Adagio.

Regengiebter Sonnenschein, und setzet Jeg - li - chem sein Ziel.
 sun-shine al - ways fol - lows rain, and each one's lot will be dis - posed.

Aria.

(Mit stellenweiser Benutzung der Choral-Melodie: "Wer nur den lieben
 Gott lässt walten")
 (Allegro moderato $\text{d} = 72$)



Soprano.

Ich will auf den Her - ren
In my God will I con -

The soprano begins with a sustained note followed by a melodic line. The piano provides harmonic support with sustained notes and chords.

schaun,
fide, — ich will auf den Her - ren
in my God will I con -

The soprano continues with a melodic line. The piano accompaniment consists of sustained notes and chords.

schau'n und stets mei . nem Gott ver . trau'n,
 fide — stead - fast in the—Lord a - bide,

ich will auf den Her . ren schau'n und stets mei . nem Gott ver . trau'n, und stets
 in my God will I — con - fide — steady-fast in the—Lord a - bide, steady-fast

mei . nem Gott ver . trau'n, ich will auf den Her . ren
 in the—Lord a - bide, in my God will I con -

schau'n, ich will auf den Her . ren schau'n und stets meinem Gott ver .
 fide, — in my God will I con - fide steady-fast in the Lord a -

traun.
bide.

(NB. Aus der Choral-Melodie.)

Er ist der rech - te Wun - ders - .
The might - y Won - der - man - is

mann, der die Rei - chen arm und bloss, die Rei - chen arm und
He, rich He brings to low es - tate, He brings to low es -

(Choral - Mel.)

bloss und die Ar - men reich und gross nach sei - nem
tate, makes the poor man rich and great; as He has

Wil - - - len ma - chen kann.
willed, so must it be.

Er ist der rech - te Wunders . man n, der die Rei - chen arm und
tr. The might - y Won - der - man - is He, rich He brings to - low es .

bloss und die Ar - men reich und
tate, makes the poor man rich and

(Choral - Mel.)

gross nach sei - nem Wil - len ma - chen kann.
great; as He has willed, so must it be.

Dal Segno

Choral. (Mel: „Wer nur den lieben Gott lässt walten“)

Soprano.

Sing' bet' und geh' auf Got tes Wegen, verricht' das Deine nur ge - treu,) und trau'des Himmels reichem Segen, so wird er bei dir wer - den neu; {
Sing, pray, and walk in God's own path-way and do your part with pur - pose true; } by con - fi - dence in His rich bless-ing, will you, through Him, be born a - new; }

Alto.

Sing' bet' und geh' auf Got tes Wegen, verricht' das Deine nur ge - treu,) und trau'des Himmels reichem Segen, so wird er bei dir wer - den neu; {
Sing, pray, and walk in God's own path-way and do your part with pur - pose true; } by con - fi - dence in His rich bless-ing, will you, through Him, be born a - new; }

Tenore.

Sing' bet' und geh' auf Got tes Wegen, verricht' das Deine nur ge - treu,) und trau'des Himmels reichem Segen, so wird er bei dir wer - den neu; {
Sing, pray, and walk in God's own path-way and do your part with pur - pose true; } by con - fi - dence in His rich bless-ing, will you, through Him, be born a - new; }

Basso.

Sing' bet' und geh' auf Got tes Wegen, verricht' das Deine nur ge - treu,) und trau'des Himmels reichem Segen, so wird er bei dir wer - den neu; {
Sing, pray, and walk in God's own path-way and do your part with pur - pose true; } by con - fi - dence in His rich bless-ing, will you, through Him, be born a - new; }



denn welcher sei ne Zu.ver.sicht auf Gott setzt, den ver - lässt er nicht.
who - so on God his faith has set him nev - er will his God for - get.

denn welcher sei ne Zu.ver.sicht auf Gott setzt, den ver - lässt er nicht.
who - so on God his faith has set him nev - er will his God for - get.

denn welcher sei ne Zu.ver.sicht auf Gott setzt, den ver - lässt er nicht.
who - so on God his faith has set him nev - er will his God for - get.

denn welcher sei ne Zu.ver.sicht auf Gott setzt, den ver - lässt er nicht.
who - so on God his faith has set him nev - er will his God for - get.